



PORTUGUÉS

Nisto, uma tropa de viajantes apressados, ajoujados de malas e sacos, atravessou o largo de corrida, a caminho da estação. Olhei o relógio lá em cima, e conferi as horas no pulso: “À 1.50 sai o rápido de Sintra”, comentei. E dei um pulo. O cavalheiro que, na mesa ao lado, se esforçava por ler nas entrelinhas do jornal, sobressaltou de medo, receando talvez uma agressão. Paguei a despesa, e, atrás do grupo, que já subia os degraus da entrada, deitei a correr através do largo cheio de sol e de estrépito.

Fui direito à bilheteira:

-Sintra, ida e volta. Ainda apanho o rápido?

O empregado olhou o relógio e respondeu com placidez:

-Tem cinco minutos.

Era então certo! Surpreendido e feliz, impaciente como há vinte anos com a lentidão dos ascensores, subi a dois e dois a escadaria. Era como se tivesse acertado com o número da sorte grande, um júbilo estranho, esta certeza tão minha de que alguma coisa continuava, um segredo só entre mim e o mundo do meu regresso... Daí a momentos, encaixado por milagro na carruagem de segunda, com este grato sabor de fumarada na lingua, tornei a ouvir o apito nostálgico da locomotiva, o mesmo de há... “Mas que seca!”, pensei. “Deixe o que lá vai! Hoje é hoje!”

Aqueles passeios a Sintra tinham sido sempre o meu regalo. Amava as hortas, as praias, os toiros, o futebol: mas sempre que me apetecia fugir deste simulacro de inferno aberto em Céu _ Sintra comigo.

1. Traduzca el texto.

2. Responda à seguinte pergunta:

--Que é o que produz a alegria no narrador ?